



No plan!
No problem!

ENJOY

제주

濟州

達人玩遍小島的
14 款樂遊提案

흔처음서야~



寄回函
參加抽獎送

DESEÑO
Macaron 糖心誘惑行李箱

20
時

系列暢銷
90 萬冊
自助旅行者
最輕巧的隨身書

康碩均 一著 李靜宜 譯

詳情請見讀者回函活動頁。

No plan!
No problem!

ENJOY

濟州

達人玩遍小島的
14 款樂遊提案



情報旅遊

Enjoy濟州

達人玩遍小島的14款樂遊提案

Enjoy 제주

作者：康碩均
譯者：李靜宜
主編：俞聖柔
責任編輯：張召儀
資料審訂：陳曉菁
封面設計：Renee
內頁排版：Little Work
地圖協力：盧培翠

國家圖書館出版品預行編目資料

ENJOY濟州：達人玩遍小島的14款樂遊提案／康碩均
著；李靜宜譯．-- 初版．-- 臺北市：日月文化，2014.07
464面：12.6*17.6公分
ISBN 978-986-248-396-1(平裝)

1.旅遊 2.韓國濟州島

732.7999

103010224

發行人：洪祺祥
第一編輯部總編輯：林慧美
法律顧問：建大法律事務所
財務顧問：高威會計師事務所
出版：日月文化出版股份有限公司
製作：山岳文化
地址：臺北市信義路三段151號8樓
電話：(02)2708-5509
傳真：(02)2708-6157
客服信箱：service@heliopolis.com.tw
網址：www.ezbooks.com.tw
郵撥帳號：19716071日月文化出版股份有限公司

總經銷：聯合發行股份有限公司
電話：(02) 2917-8022
傳真：(02) 2915-7212
印刷：禾耕彩色印刷事業股份有限公司
初版：2014年7月
定價：399元
ISBN：978-986-248-396-1

"Enjoy mini book Jeju" by Kang Seok Kyoon
Copyright © 2013 by Kang Seok Kyoon
All rights reserved.
Originally Korean edition published by NEXUS Co., Ltd.
The Traditional Chinese Language edition © 2014 Heliopolis Culture Group Co., Ltd
The Traditional Chinese translation rights arranged with NEXUS Co., Ltd., Seoul, Korea
Through M.J Agency

◎ 版權所有・翻印必究

◎ 本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換

No plan!
No problem!

ENJOY

大休

濟州

達人玩遍小島的
14 款樂遊提案



情報旅遊

Enjoy濟州

達人玩遍小島的14款樂遊提案

Enjoy 제주

作者：康碩均
譯者：李靜宜
主編：俞聖柔
責任編輯：張召儀
資料審訂：陳曉菁
封面設計：Renee
內頁排版：Little Work
地圖協力：盧培翠

國家圖書館出版品預行編目資料

ENJOY濟州：達人玩遍小島的14款樂遊提案／康碩均
著；李靜宜譯．-- 初版．-- 臺北市：日月文化，2014.07
464面：12.6*17.6公分
ISBN 978-986-248-396-1(平裝)

1.旅遊 2.韓國濟州島

732.7999

103010224

發行人：洪祺祥
第一編輯部總編輯：林慧美
法律顧問：建大法律事務所
財務顧問：高威會計師事務所
出版：日月文化出版股份有限公司
製作：山岳文化
地址：臺北市信義路三段151號8樓
電話：(02)2708-5509
傳真：(02)2708-6157
客服信箱：service@heliopolis.com.tw
網址：www.ezbooks.com.tw
郵撥帳號：19716071日月文化出版股份有限公司

總經銷：聯合發行股份有限公司
電話：(02) 2917-8022
傳真：(02) 2915-7212
印刷：禾耕彩色印刷事業股份有限公司
初版：2014年7月
定價：399元
ISBN：978-986-248-396-1

"Enjoy mini book Jeju" by Kang Seok Kyoon
Copyright © 2013 by Kang Seok Kyoon
All rights reserved.
Originally Korean edition published by NEXUS Co., Ltd.
The Traditional Chinese Language edition © 2014 Heliopolis Culture Group Co., Ltd
The Traditional Chinese translation rights arranged with NEXUS Co., Ltd., Seoul, Korea
Through M.J Agency

© 版權所有・翻印必究

© 本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換

No plan!
No problem!

ENJOY

제주

濟州

達人玩遍小島的
14款樂遊提案



● 適合一個人旅行的濟州島

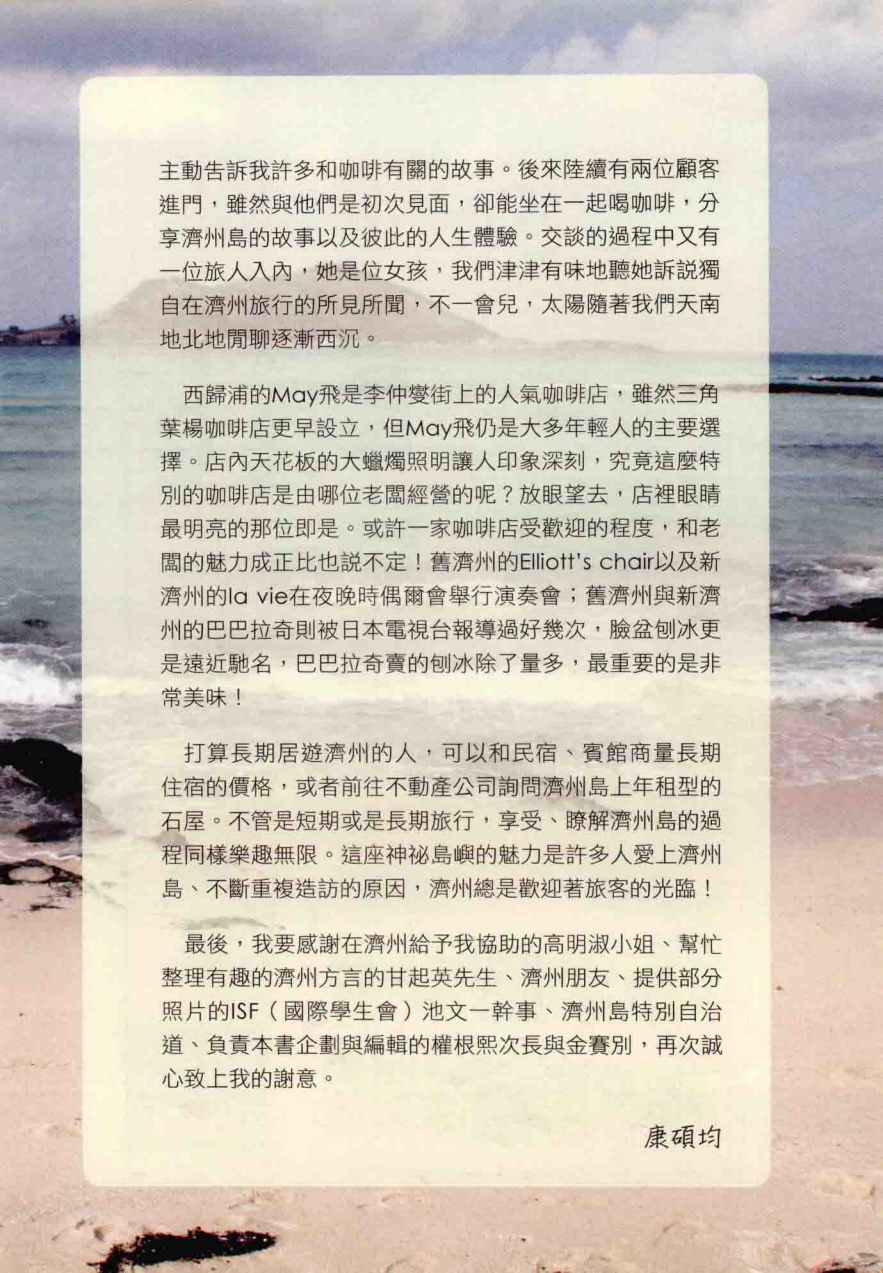
許多人的一天都是在早起後，從擁擠的巴士或地鐵揭開序幕。成日被學校的課業、公司煩人的瑣事叨擾得頭昏眼花，總讓人興起逃離現狀的念頭。有一個地方，前往時不必帶上大包、小包的行李，也無須太多的旅行經費，即使沒有旅伴也無妨——那就是「濟州島」。在濟州島即使一個人閒逛、吃飯或喝茶，也不會感到絲毫的不自在。對於喜歡獨自旅行的人，濟州島會是最佳的朋友；當然，兩個人前往也相當適合。

● 探訪當地人也不知道的隱藏版景點

或許你曾經到過城山日出峰、中文觀光團地、濟州偶來等景點，這次不妨挑戰林間小路與小火山：長生林間小路、橋來自然休養林、朝天冬柏東山、樞子林、思連伊林蔭道、月郎峰、亞父岳、水靈岳、鴛鴦瀑布、漢拏山頓乃克探訪路、翁渡瀑布、漢拏山外圍道路、秋史流放地路線1~3、曉星岳、天王寺&石窟庵、漢拏樹木園、梨湖木筏海邊、圓潭與湧泉水等，或是濟州年輕人常出沒的市府附近鬧區、有濟州市江南之稱的新濟州鬧區、西歸浦年輕人的聚集地——李仲燮街上的咖啡店……島上有許多連本地人也不曾到訪之處，這些隱藏版景點往往遊客稀少，可以享受當地的原始風情，體驗更真實的濟州島。

● 在濟州島的氛圍咖啡店裡喝杯茶

我在不久前去了一趟濟州，結束探訪後前往了大坪里海邊的Island Zorba，這間咖啡店是以濟州島過去的石造倉庫改建，小巧可愛。房屋的四周設有小窗戶，屋內只有一張圓桌，即使堆滿木柴的壁爐裡沒有點火，當下也覺得暖呼呼的。素不相識的老闆笑容可掬地協助點餐、出餐，還



主動告訴我許多和咖啡有關的故事。後來陸續有兩位顧客進門，雖然與他們是初次見面，卻能坐在一起喝咖啡，分享濟州島的故事以及彼此的人生體驗。交談的過程中又有一位旅人入內，她是位女孩，我們津津有味地聽她訴說獨自在濟州旅行的所見所聞，不一會兒，太陽隨著我們天南地北地閒聊逐漸西沉。

西歸浦的May飛是李仲燮街上的人氣咖啡店，雖然三角葉楊咖啡店更早設立，但May飛仍是大多年輕人的主要選擇。店內天花板的大蠟燭照明讓人印象深刻，究竟這麼特別的咖啡店是由哪位老闆經營的呢？放眼望去，店裡眼睛最明亮的那位即是。或許一家咖啡店受歡迎的程度，和老闆的魅力成正比也說不定！舊濟州的Elliott's chair以及新濟州的la vie在夜晚時偶爾會舉行演奏會；舊濟州與新濟州的巴巴拉奇則被日本電視台報導過好幾次，臉盆刨冰更是遠近馳名，巴巴拉奇賣的刨冰除了量多，最重要的是非常美味！

打算長期居遊濟州的人，可以和民宿、賓館商量長期住宿的價格，或者前往不動產公司詢問濟州島上年租型的石屋。不管是短期或是長期旅行，享受、瞭解濟州島的過程同樣樂趣無限。這座神祕島嶼的魅力是許多人愛上濟州島、不斷重複造訪的原因，濟州總是歡迎著旅客的光臨！

最後，我要感謝在濟州給予我協助的高明淑小姐、幫忙整理有趣的濟州方言的甘起英先生、濟州朋友、提供部分照片的ISF（國際學生會）池文一幹事、濟州島特別自治道、負責本書企劃與編輯的權根熙次長與金賽別，再次誠心致上我的謝意。

康碩均

前往濟州

當地有許多異國情調的景點，以及充滿自然野味的各式小吃和體驗！到了濟州島，如何安排吃、喝、玩、樂往往讓人傷腦筋，重要的旅遊情報建議在出發前先行瞭解。



推薦路線

介紹各種濟州島的觀光路線，有些景點適合情侶、朋友、家人一同前往，也有適合獨自旅行的景點。建議出發前先挑選適合自己的路線。



分區旅行

介紹濟州島上不容錯過的必遊觀光景點與相關資訊，內容包羅萬象，有海岸地區、中山間、漢拏山、小島等，從眾人皆知的觀光名勝到作者的私房景點全部一網打盡。



美食與住宿

對旅人來說，美食與住宿是缺一不可的資訊，吃得好、睡得好才能成就一趟幸福之旅。本單元專門介紹濟州風味小吃、美食餐廳與建議投宿處。



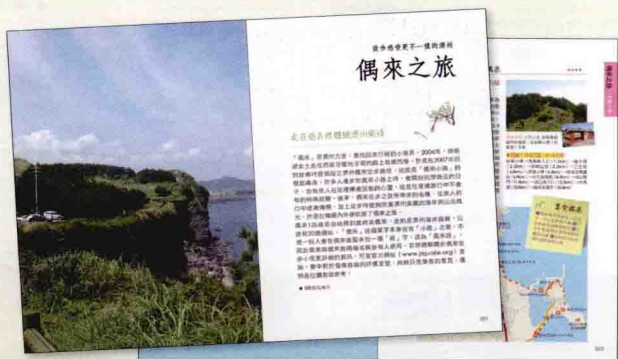
Best Tour

依照濟州的分區，在替旅人考量移動路線後所推薦的最佳行程。



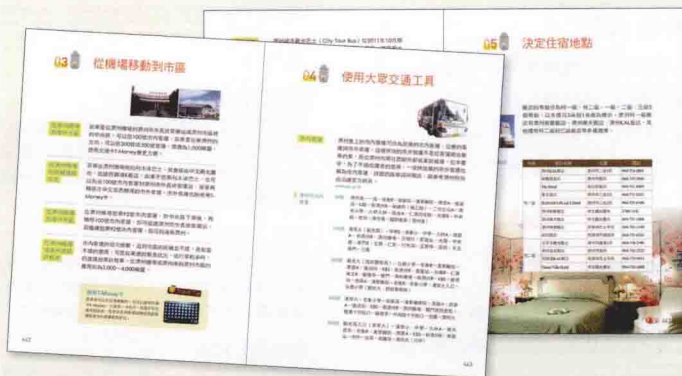
主題之旅

能夠感受大自然原汁原味的森林、樹木園&休養林、小火山、偶來之旅；希望旅行更活潑有趣的人，可來趟自行車、機車兜風之旅；若想療癒心靈，不妨走一趟季節&慶典之旅、修心之旅、賞星或溫泉與SPA之旅，主題豐富多元。



旅遊情報

介紹濟州的基本概況、行前準備、前往濟州的飛機航班與船班、抵達濟州島後前往市區的方式等。詳細羅列大眾交通運輸、住宿、購物中心等必要資訊。



Notice! 本書介紹之所有內容皆以2014年5月為基準，並盡最大努力希望能提供讀者最新、最準確的旅遊資訊。然而世界瞬息萬變，書中提到的內容仍可能與現實有所不同，希望讀者予以諒解。



前言 • 4

使用方法 • 6

前往濟州

去了濟州，不看會後悔！ • 14

去了濟州，不玩會後悔！ • 18

去了濟州，不吃會後悔！ • 22

去了濟州，不買會後悔！ • 26

推薦路線



一日小遊程，濟州兜風之旅 • 30

兩天一夜，漢拏山森林徒步之旅 • 32

兩天一夜，偶來徒步之旅 • 34

兩天一夜，濟州西部之旅 • 36

兩天一夜，濟州東部之旅 • 38

兩天一夜，情侶的週末浪漫之旅 • 40

三天兩夜，環繞海岸一周之旅 • 42

三天兩夜，濟州海岸&漢拏山之旅 • 46

三天兩夜，適合家族的悠閒之旅 • 50

三天兩夜，漢拏山森林&偶來徒步 • 54

三天兩夜，濟州火山岩完全征服之旅 • 58

四天三夜，環濟州一圈&漢拏山之旅 • 62



分區旅行

濟州海岸之旅



東海岸 • 70

咸德犀牛峰海邊、萬丈窟、城山日出峰、Aqua Planet Jeju、涉地可支、金永甲陳列室、濟州民俗村博物館、南元仇盆、牛沼河口等

西歸浦市 • 94

天地淵瀑布、李仲燮美術館、西歸浦每日偶來市場、正房瀑布、獨立岩、翁波瀑布、濟州世界盃體育場、頓乃克遊園區的鴛鴦瀑布等

中文 • 112

天帝淵瀑布、活的博物館、如美地植物園、泰迪熊博物館、非洲博物館、中文稻達海邊、大浦柱狀節理、太平洋樂園等

西海岸 • 126

梨湖木筏海邊、下貴一涯月海岸道路、挾才海邊、翰林公園、慈口內浦口與遮歸島、水月峰、琴瑟浦、松嶽山、山房山與龍頭海邊、安德溪谷等

濟州市 • 148

山川壇、三姓穴、濟州民俗自然史博物館、五賢壇、國立濟州博物館、東門市場、龍頭岩、觀德亭與濟州牧官衙、三陽黑沙子海邊、鬼怪路等

中山間與漢拏山之旅

東中山間 • 176

濟州馬放牧地、狗生態觀察園、濟州4·3和平公園、濟州石文化公園、Eco樂園、濟州迷你迷你樂園、山君不離、短腿馬體驗公園、世界自然遺產中心、Trick藝術博物館、城邑民俗村等

西中山間 • 196

抗蒙遺址、泰迪熊博物館、小人國主題樂園、濟州馬戲團世界、Jumbo Village、Biotopia、本態博物館、The Ma Park、思索之苑、玻璃之城、哦雪綠等

漢拏山 • 216

御里牧探訪路、靈室探訪路、城板岳探訪路、觀音寺探訪路、頓乃克探訪路、觀音寺等

島中島之旅

牛島 • 232

紅藻團塊海濱、錢屹洞望樓、黑沙子海邊與洞窟、下古水洞海邊、牛島燈塔博物館、牛島峰等

馬羅島 • 248

大門岩、馬羅分校、炸醬麵街、大韓民國最南端碑、將軍岩、馬羅燈塔、割望堂等

加波島 • 258

上洞割望堂、祭台、下洞割望堂、烏鴉石山、支石墓群落、加波小學、青麥田等

飛揚島 • 268

前浦口、大象岩、石頭公園、碎石海邊、鹽濕地湖、飛揚島割望堂、飛揚峰等

楸子島 • 278

崔瑩將軍祠堂、蓬格來山、純孝閣、羅巴論懸崖、楸子燈塔、毛津伊卵石海岸、嚴岩長柱、黃景憲之墓、燄台山等

烏島 • 290

烏島散步道、新緣橋、西歸浦港等

主題之旅

偶來之旅 • 301

森林之旅 • 331

樹木園&休養林之旅 • 347

小火山之旅 • 355

自行車之旅 • 369

機車之旅 • 375

季節&慶典之旅 • 379

修心之旅 • 385

賞星之旅 • 391

溫泉&SPA之旅 • 395

海邊&海底之旅 • 403

休閒運動之旅 • 409

兜風之旅 • 415

咖啡館之旅 • 423

旅行情報



濟州概況 • 434

濟州之旅的第一步 • 437

從機場移動到市區 • 442

使用大眾交通工具 • 443

決定住宿地點 • 447

濟州購物 • 457

安全相關資訊 • 461





漢拏山、龍頭岩、牛島是濟州最著名的景點，各式各樣的體驗、偶來徒步與騎馬等活動等待旅客前來探訪。必吃的鄉土美食與必買清單一定要事先做好功課，看的、玩的、買的，多到你想都想不完！可別等到踏上了旅行的歸途，才抱著遺憾回家喔！

前往 濟州

去了濟州，不看會後悔

去了濟州，不玩會後悔

去了濟州，不吃會後悔

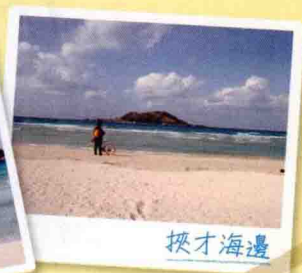
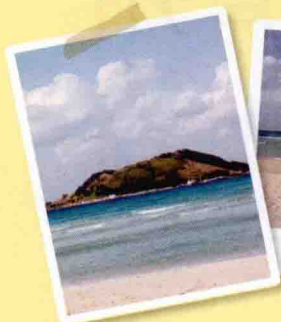
去了濟州，不買會後悔





去了濟州， 不看會 後悔！

從濟州島上知名如挾才海邊、龍頭岩、牛島等景點，到人跡罕至的冷門景點通通不錯過，才能算是深入瞭解濟州島。



挾才海邊

濟州島頗負盛名的海邊之一。蔚藍的海水要搭配前方的飛揚島才能算是一整套的美景喔！

龍頭岩是一座距離濟州市10公里遠的火山岩，因貌似龍頭而得名。來到此地，建議順道前往附近傳說曾有龍居住的龍淵。



龍頭岩